



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/1041
7 July 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

- A. ДОКЛАД WP.29 О РАБОТЕ ЕГО СТО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ
(21-24 июня 2005 года)**

- B. ДОКЛАДЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО/ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО
КОМИТЕТА**
 - 1) Соглашение 1958 года - тридцатая сессия Административного комитета (АС.1)
измененного Соглашения (22 июня 2005 года)

 - 2) Соглашение 1998 года (глобальное) - четырнадцатая сессия Исполнительного
комитета (АС.3) Соглашения (22 и 23 июня 2005 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
УЧАСТНИКИ	1
ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ.....	2 - 7
А. <u>Сессия WP.29</u>	
1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	8 и 9
2. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	10 - 32
2.1 Доклад Административного комитета по координации работы (WP.29/АС.2).....	10 - 26
2.2 Программа работы и документация а также расписание сессий на 2006 год	27 и 28
2.3 Вопросы, вытекающие из итогов шестидесятой сессии Европейской экономической Комиссии (ЕЭК ООН).....	29
2.4 Саморегулирующиеся транспортные системы (СТС)	30 и 31
2.5 Ресурсы секретариата.....	32
3. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП WP.29	33 - 49
3.1 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	33
3.2 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	34
3.3 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF).	35
3.4 Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	36
3.5 Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях (устные сообщения председателей).....	37 - 49
3.5.1 Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	37 - 39
3.5.2 Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG).....	40 - 43
3.5.3 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	44 - 46
3.5.4 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE).....	47- 49
4. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА	50 - 58
4.1 Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил, включая последний доклад о положении в данной области.....	50

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
4.2	Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам 51 - 53 (WP.29 рекомендовал принять проекты предложенных поправок к правилам № 6, 7, 13, 23, 36, 38, 48, 50, 52, 54, 66, 90, 92, 109, 115. Решения Административного комитета (АС.1) Соглашения 1958 года см. в пункте 91 ниже.)
4.3	Рассмотрение проектов новых правил 54 - 56
4.4	Рассмотрение проектов поправок к проектам правил после их принятия 57
4.5	Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, которые должны быть приняты после принятия проекта новых правил о единообразных предписаниях, касающихся официального утверждения адаптивных систем переднего освещения (АСПО) для автотранспортных средств 58
5.	СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) 59 - 62
5.1	Статус Соглашения 59
5.2	Рассмотрение проектов глобальных технических правил..... 60
5.2.1	Единообразные предписания, касающиеся процедуры измерения для мотоциклов, оснащенных двигателем с принудительным зажиганием или двигателем с воспламенением от сжатия, в отношении выбросов газообразных загрязняющих веществ, выбросов СО ₂ и расхода топлива двигателем 60
5.3	Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил 61
5.4	Осуществление программы работы в рамках Соглашения 1998 года вспомогательными рабочими группами WP.29 62
6.	ПРОЕКТ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ ОБЩИХ ОПРЕДЕЛЕНИЯХ КАТЕГОРИЙ, МАСС И ГАБАРИТОВ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (СпР.1) 63
7.	СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) 64 - 65
7.1	Статус Соглашения 64
7.2	Разъяснение Соглашения 1997 года в отношении Международного сертификата технического осмотра 65

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	66 - 77
8.1 Контроль за соблюдением процедур официального утверждения типа и стандартов в области соответствия производства	66
8.1.1 Предписания и рекомендации для подготовки стандартов и правил	67
8.1.2 Урегулирование проблем толкования	68
8.1.3 Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений	69
8.1.4 Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа	70
8.1.5 Стандартизация процедуры внесения поправок в правила ЕЭК ООН	71 - 73
8.2 Новый метод испытания с целью измерения уровня шума, производимого механическими транспортными средствами	74
8.3 Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭЧТС)	75
8.4 Указания относительно формата рабочих документов	76
8.5 Выражение признательности г-ну С. Ямагиси	77
9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	78
 <u>В. Сессии Административного/Исполнительного комитета</u>	
1. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА - ТРИДЦАТАЯ СЕССИЯ	79 - 82
1.1 Учреждение АС.1	79
1.2 Выборы должностных лиц	80
1.3 Проекты поправок к действующим правилам - <u>голосование в АС.1</u>	81
1.4 Проекты новых правил - <u>голосование в АС.1</u>	82
2. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) - ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (АС.3) СОГЛАШЕНИЯ	83 - 109

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>
2.1	Учреждение АС.3	83
2.2	Голосование по предложению о специальной резолюции, касающейся общих определений категорий, масс и габаритов транспортных средств (СпР.1)	84 и 85
2.3	Рассмотрение проектов глобальных технических правил (гтп)	86 и 87
2.3.1	Единообразные предписания, касающиеся процедуры измерения для мотоциклов, оснащенных двигателем с принудительным зажиганием или двигателем с воспламенением от сжатия, в отношении выбросов газообразных загрязняющих веществ, выбросов СО ₂ и расхода топлива двигателем.....	86 и 87
2.4	Технические правила, подлежащие включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил - голосование в АС.3.....	88 и 89
2.4.1	Федеральный стандарт по безопасности механических транспортных средств Соединенных Штатов Америки (FMVSS № 202 - подголовники)	88 и 89
2.5	Ход разработки предложений по потенциальным глобальным техническим правилам (гтп)	90 - 105
2.6	Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными	106
2.7	Правила процедуры для разработки Компендиума потенциальных гтп	107
2.8	Правовые и Административные процедуры, касающиеся Соглашения	108 и 109
<u>Приложение 1</u>	- Перечень неофициальных документов, распространенных в ходе сто тридцать шестой сессии без условного обозначения	
<u>Приложение 2</u>	- Предварительное расписание совещаний WP.29 и его вспомогательных органов на 2006 год	
<u>Приложение 3</u>	- Статус Соглашения 1998 года: приоритеты и предложения	

ДОКЛАД

УЧАСТНИКИ

1. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) провел свою сто тридцать шестую сессию 21-24 июня 2005 года под председательством г-на Б. Говена (Франция). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690) на сессии были представлены следующие страны: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китайская Народная Республика, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южно-Африканская Республика, Япония. В ее работе участвовали представители Европейского сообщества (ЕС). Были также представлены следующие неправительственные организации: Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международная ассоциация заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) ^{1/}, Европейская техническая организация по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК), Брюссельская рабочая группа 1952 года (БРГ), Международная организация потребительских союзов (МОПС), Федерация европейских ассоциаций мотоциклистов (ФЕМА). По приглашению Председателя в работе сессии также участвовали представители Фонда "Автомобиль и общество" (Фонда ФИА) и Общества инженеров автомобильной промышленности и транспорта (ОИАТ).

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ

2. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН г-н Х. Капел Феррер открыл сессию и приветствовал ее участников. Он проинформировал WP.29 о том, что в настоящее время продолжается процесс отбора кандидатов для новой должности С-3, которая недавно была выделена Отделу на основе внутренней перестановки кадров, и что кандидатуры могут быть представлены через систему ООН "Galaxy" (<http://galaxy.un.org>) до 10 июля 2005 года.

^{1/} Представляет также Ассоциацию заводов-изготовителей двигателей и оборудования (МЕМА) и Японскую ассоциацию производителей автомобильных деталей (ЯАПАД) (TRANS/WP.29/885, пункт 4).

3. Напомнив о сделанном им на прошлой сессии сообщении, касающемся всеобъемлющего доклада о положении дел в ЕЭК ООН, Директор Отдела проинформировал WP.29, что аналитическая группа уже подготовила проект доклада, предложив постоянным представительствам и секретариату передать свои замечания по этому проекту доклада к 24 июня. Окончательный доклад будет распространен к 30 июня 2005 года и рассмотрен Комиссией 14 июля 2005 года.

4. В связи с решением КВТ организовать совещание за круглым столом по вопросу о безопасности на транспорте в ходе его февральской сессии 2006 года он проинформировал WP.29 о том, что Бюро КВТ согласовало следующие темы: i) аспекты безопасности, которые должны учитываться в ходе строительства и текущего обслуживания инфраструктур в секторе внутреннего транспорта; ii) уроки, извлеченные в результате принятия Международного кодекса по охране судов и портовых сооружений (МКОСП) при обеспечении безопасности внутренних терминалов и внутренних портов; iii) повышение безопасности на транспорте посредством введения требований к персоналу с учетом доступа к профессии; и iv) транспортная безопасность на границах. Директор Отдела поблагодарил WP.29 за его готовность к сотрудничеству при подготовке этого совещания за круглым столом, но подтвердил при этом, что в принципе WP.29 не будет предложено назначить докладчика, если не поступит конкретной просьбы со стороны КВТ.

5. Он выразил удовлетворение в связи с успешной разработкой Соглашения 1958 года в результате принятия двух новых правил, оставшихся с прошлых сессий, и 15 поправок к действующим правилам. Он выразил надежду на то, что проекты двух новых правил, еще находящихся в стадии подготовки, будут приняты на ноябрьской сессии 2005 года. Что касается Соглашения 1998 года, то он также выразил удовлетворение в связи с возможным принятием вторых глобальных технических правил (гтп) по процедуре измерения выбросов загрязняющих веществ мотоциклами, подчеркнув важность создания всемирной программы измерения выбросов в виде гтп. Кроме того, он упомянул о возможном принятии Специальной резолюции № 1 (СпР. 1) об общих определениях категорий, масс и габаритов транспортных средств, а также о голосовании для включения в "Компендиум потенциальных глобальных технических правил" предписаний Соединенных Штатов Америки, касающихся подголовников. Директор настоятельно призвал WP.29 завершить подготовку гтп, над которыми уже ведется работа. В связи с Соглашением 1997 года он вновь напомнил о решении Комитета по внутреннему транспорту предложить Европейскому сообществу, а также 18 подписавшим его странам присоединиться к этому Соглашению или ратифицировать его.

6. Обратившись к участникам сессии WP.29, представитель Таиланда г-жа Джиралон Кревкрайсон проинформировала об осуществляемом в ее стране процессе присоединения к Соглашению 1958 года. Было распространено соответствующее краткое сообщение (WP.29-136-12).

7. В своем обращении к WP.29 директор Генерального департамента предприятий и промышленности Европейской комиссии г-жа Г. Лалис признала факт глобализации автомобильной промышленности и уникальную роль Всемирного форума в области глобального согласования нормативной базы автомобилестроения. Заявив о постепенном включении нормативных положений ЕС в правила ООН, разработанные в соответствии с Соглашением 1958 года и Соглашением 1998 года, она обратилась к другим регионам мира с призывом принять участие в процессе переноса нормативных предписаний с учетом их региональных условий. Г-жа Лалис выразила уверенность в том, что все члены WP.29 испытывают приверженность делу устойчивого развития автомобильной промышленности, и заявила о готовности ЕС предпринять конструктивные усилия по достижению поставленных целей.

A. СЕССИЯ WP.29

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. WP.29 утвердил предварительную повестку дня (TRANS/WP.29/1040) с указанными ниже изменениями:

- i) Исправления и дополнительные документы по пунктам повестки дня:
 - 3.3 и 3.4 исправить "2004" на "2005";
 - 4.2.4 исправить на TRANS/WP.29/2005/33;
 - 4.2.7 добавить документ TRANS/WP.29/2005/41/Corr.1;
 - 5.4 и В.2.5.5 добавить документ TRANS/WP.29/2005/58.

- ii) Добавления и изменения к пунктам повестки дня:
 - 2.2 Программа работы, документация и расписание сессий на 2006 год
 - 5.3.2 и В.2.4.2 Федеральные стандарты по безопасности механических транспортных средств США (FMVSS № 213 и 225);
 - 5.3.3 и В.2.4.3 Федеральный стандарт по безопасности механических транспортных средств США (FMVSS № 205);
 - 5.3.4 и В.2.4.4 Федеральный стандарт по безопасности механических транспортных средств США (FMVSS № 135);

- 5.3.5 и В.2.4.5 Федеральный стандарт по безопасности механических транспортных средств США (FMVSS № 139);
- 5.3.6 и В.2.4.6 Федеральный стандарт по безопасности механических транспортных средств США (FMVSS № 108).

iii) Пункты, рассмотрение которых было отложено:

- 4.3.3 и 4.3.4 Проекты новых правил;
- 4.4.1 и 4.4.2 Поправки к проектам правил;
- 4.5.1 и 4.5.2 Поправки к существующим правилам, подлежащие принятию после принятия проекта правил по пункту 4.3.3 повестки дня.

Разъяснения см. в пункте 11 ниже.

9. Неофициальные документы, распространенные без официального условного обозначения в ходе сессии, перечислены в приложении 1 к настоящему докладу.

2. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

2.1 Доклад Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)

10. Восемьдесят восьмая сессия WP.29/AC.2, на которой был рассмотрен вопрос о координации и организации работы WP.29, состоялась 20 июня 2005 года под председательством г-на Б. Говена (Франция); на ней присутствовали представители Германии, Европейского сообщества (ЕС), Италии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии.

11. WP.29/AC.2 рассмотрел предварительную повестку дня текущей сессии WP.29 (TRANS/WP.29/1040) и рекомендовал внести в нее изменения, указанные в пункте 8 выше. В связи с пунктами, рассмотрение которых было отложено, было отмечено следующее:

- а) по пунктам 4.3.3 и 4.3.4 (проекты новых Правил): представитель ЕС подтвердил, что работа по осуществлению внутренних процедур, необходимых для официального принятия, продолжается, хотя он по-прежнему ожидает разрешения на голосование от имени государств - членов ЕС;
- б) по пунктам 4.4.1, 4.4.2, 4.5.1 и 4.5.2, касающимся поправок к проектам правил: поправки могут быть вынесены на голосование только после принятия новых правил, упомянутых в пунктах 4.3.1, 4.3.2 и 4.3.3.

12. WP.29/AC.2 рассмотрел подготовленный секретариатом предварительный вариант повестки дня сто тридцать седьмой сессии WP.29, которая состоится в Женеве 15-18 ноября 2005 года. Было отмечено, что на этой сессии, как ожидается, будут рассматриваться: 31 поправка к действующим правилам, предложения по двум проектам правил, обсуждение которых было отложено, и по двум дополнительным проектам новых правил.

13. WP.29/AC.2 рекомендовал включить в повестку дня WP.29 на ноябрь 2005 года новый пункт с целью обмена мнениями по различным региональным законодательствам, касающимся процедур сертификации механических транспортных средств (официального утверждения типа и системы самосертификации), в ожидании поступления материалов от Европейского сообщества, Соединенных Штатов Америки и Японии.

14. После того как секретариат сообщил о том, что он не располагает ресурсами для подготовки сводных резолюций в надлежащие сроки, представитель Европейского сообщества отметил важное значение своевременного наличия пересмотренных вариантов правил для облегчения усилий по включению нормативной системы ЕС в правила ЕЭК ООН.

15. Что касается Соглашения 1958 года, то WP.29/AC.2 рассмотрел вопрос о внесении поправок в заголовок Правил № 94 (см. пункт 14 документа TRANS/WP.29/1039), с тем чтобы эти Правила могла бы применять Япония. WP.29/AC.2 решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии в ожидании информации об общей позиции Японии и Европейского сообщества.

16. Представитель ЕС и Председатель GRSG проинформировали WP.29/AC.2 о находящемся на рассмотрении GRSG предложении ЕС по однотипным правилам, касающимся кодов стран, категорий транспортных средств, определений и областей применения. WP.29/AC.2 отметил, что ЕС приступило к передаче рабочим группам предложений об уточнении областей применения правил, и согласился с тем, что экспертам от ЕС следует параллельно завершить выполнение этой задачи на основе представления конкретных предложений о внесении поправок в соответствующие правила.

17. Что касается вопросов толкования, то WP.29/AC.2 принял к сведению документ WP.29-136-19, в котором содержится обновленный текст предыдущих предложений. WP.29 было рекомендовано рассмотреть этот вопрос.

18. WP.29/AC.2 отметил отсутствие какой-либо новой информации об электронной доске объявлений, касающихся толкования правил (ДОТП). В связи с базой данных об обмене официальными утверждениями типа (БДООУТ) он также принял к сведению, что секретариат рассматривает вопрос о заключении субподрядного договора с целью анализа возможности ее практической реализации. WP.29/AC.2 вынес рекомендацию о том, чтобы WP.29 рассмотрел вопрос о стандартизации процедуры внесения поправок в правила ЕЭК ООН, о новом методе испытания с целью измерения уровня звука, издаваемого механическими транспортными средствами, и о проведении международной конференции по экологически чистым транспортным средствам (ЭЧТС) (WP.29-136-23).

19. Что касается Соглашения 1998 года, то WP.29/AC.2 рассмотрел вопрос о возможных вариантах предписаний будущих гтп. WP.29/AC.2 счел, что в принципе различий в вариантах следует избегать; вместе с тем они могут допускаться АС.3 в каждом конкретном случае. WP.29/AC.2 рекомендовал АС.3 рассмотреть этот вопрос и поручил секретариату включить конкретный пункт в повестку дня следующей сессии АС.3.

20. WP.29/AC.2 принял к сведению предложения: а) о проведении голосования по проекту гтп, касающихся всемирного цикла испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ, б) о проведении голосования по Специальной резолюции № 1 (СпР.1), с) о занесении шести правил в Компендиум потенциальных правил (одно официальное предложение и пять предложений на основе неофициальных документов), d) об официальной разработке гтп и е) о рассмотрении промежуточных докладов относительно разработки гтп. АС.3 было рекомендовано подробно рассмотреть эти предложения.

21. Что касается разработки гтп о транспортных средствах, работающих на водороде и топливных элементах, то WP.29/AC.2 рекомендовал АС.3 рассмотреть дальнейшие возможные изменения в связи с аспектами пассивной безопасности и окружающей среды.

22. WP.29/AC.2 счел, что предложение по правилам процедуры для разработки Компендиума потенциальных гтп (Компендиума) позволяет решить вопрос о переводе правил, которые будут занесены в Компендиум, и рекомендовал АС.3 рассмотреть его. Эти правила процедуры не будут применяться в связи с процедурами уведомления в контексте Соглашения 1998 года.

23. WP.29/AC.2 внес рекомендацию о том, что обсуждение вопроса о средствах включения Договаривающимися странами принятых гтп в свое национальное законодательство следует провести на следующей сессии в рамках конкретного пункта повестки дня.

24. В связи с Соглашением 1997 года о периодических технических осмотрах WP.29/АС.2 принял к сведению информацию ЕС об осуществляемом процессе присоединения к нему. WP.29/АС.2 рекомендовал Административному комитету АС.4 не проводить совещания в ходе нынешней сессии.

25. WP.29/АС.2 принял к сведению, что вебсайт WP.29 пополнился страницей часто задаваемых вопросов.

26. WP.29 принял доклад WP.29/АС.2 о работе его восемьдесят восьмой сессии и его рекомендации.

2.2 Программа работы и документация, а также расписание сессий на 2006 год

Документация: TRANS/WP.29/2005/1/Rev.1, неофициальный документ № WP.29-136-10

27. WP.29 принял к сведению подготовленную секретариатом программу работы и просил председателей вспомогательных органов изучить ее и довести до сведения секретариата любые исправления или изменения, которые они сочтут необходимыми.

28. WP.29 принял расписание совещаний WP.29 и его вспомогательных органов на 2006 год (WP.29-136-10), воспроизведенное в приложении 2 к настоящему докладу. Было отмечено, что пятьдесят первая сессия GRPE может быть проведена на одну неделю раньше.

2.3 Вопросы, вытекающие из итогов шестидесятой сессии Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН)

Документация: неофициальный документ № WP.29-136-11

29. Секретариат проинформировал WP.29 об основных решениях, принятых на шестидесятой сессии ЕЭК ООН (E/2005/37; E/ECE/1431). В связи с вопросом о связи между стратегическими целями и программой работы Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) WP.29 рассмотрел документ WP.29-136-11 и отметил, что программа работы WP.29 включает все стратегические цели КВТ.

2.4 Саморегулирующиеся транспортные системы (СТС)

Документация: неофициальные документы № WP.29-136-14, WP.29-136-15, WP.29-136-16 и WP.29-136-17

30. WP.29 отметил, что в 2008 году в Женеве планируется провести европейский конгресс по СТС, и согласился осуществлять сотрудничество в данной области. WP.29 назначил Председателя и заместителя Председателя неофициальной группы по СТС представителями WP.29 и поручил секретариату информировать их о ходе подготовки к этому конгрессу.

31. Председатель неофициальной группы по СТС представил WP.29 обзор документов, переданных неофициальной группе для рассмотрения на ее девятой сессии, которая состоится 24 июня 2005 года.

2.5 Ресурсы секретариата

32. WP.29 отметил, что данный вопрос был уже рассмотрен (см. пункты 2 и 14).

3. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП WP.29

3.1 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (тридцать шестая сессия, 7-10 декабря 2004 года)

Документация: TRANS/WP.29/GRSP/36

33. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRSP в ходе сто тридцать пятой сессии (TRANS/WP.29/1039, пункты 35-39), и одобрил доклад.

3.2 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (сорок девятая сессия, 11-14 января 2005 года)

Документация: TRANS/WP.29/GRPE/49

34. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRPE в ходе сто тридцать пятой сессии (TRANS/WP.29/1039, пункты 40-45), и одобрил доклад.

3.3 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)
(пятьдесят седьмая сессия, 31 января - 4 февраля 2005 года)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/57

35. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRRF в ходе сорок третьей сессии (TRANS/WP.29/1039, пункты 46-50), и одобрил доклад.

3.4 Рабочая группа по вопросам шума (GRB)
(сорок первая сессия, 22-24 февраля 2005 года)

Документация: TRANS/WP.29/GRB/39

36. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном секретарем GRB в ходе сорок третьей сессии (TRANS/WP.29/1039, пункты 51-55), и одобрил доклад.

3.5 Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях
(устные сообщения председателей)

3.5.1 Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)
(пятьдесят четвертая сессия, 5-8 апреля 2005 года)

37. Секретарь GRE сообщил о результатах, достигнутых этой группой в ходе ее пятьдесят четвертой сессии (более подробную информацию см. в докладе о работе сессии TRANS/WP.29/GRE/54).

38. WP.29 отметил, что GRE приняла текст проекта новых правил по адаптивным системам переднего освещения (АСПО). Этот документ был передан WP.29/AC.1 для рассмотрения на текущей июньской сессии. Вместе с проектом правил по АСПО GRE представила два документа, изменяющих Правила № 45 (устройства для очистки фар) и Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации), с тем чтобы учесть особые характеристики АСПО. Все эти три документа должны быть приняты WP.29/AC.1 в виде единого пакета.

39. В связи с возможной разработкой проекта гтп по АСПО, согласованной схеме пучка фар и передних противотуманных огней WP.29 напомнил о необходимости определения технических спонсоров в качестве одного из условий для их включения в число новых приоритетов программы работы в рамках Соглашения 1998 года.

3.5.2 Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)
(восемьдесят восьмая сессия, 18-22 апреля 2005 года)

Документация: неофициальный документ № WP.29-136-13

40. Председатель GRSG г-н А. Эрарио сообщил о результатах, достигнутых этой группой в ходе ее восьмьдесят восьмой сессии (подробную информацию см. в докладе о работе сессии TRANS/WP.29/GRSG/67).

41. В отношении городских и междугородных автобусов он проинформировал WP.29 о том, что большинство экспертов GRSG высказались за распространение области применения Правил № 66 (прочность силовой структуры) на все категории городских автобусов, и запросил согласия WP.29 на создание неофициальной группы. WP.29 дал свое согласие на учреждение такой неофициальной группы, которая, как ожидается, должна будет выполнять свою работу на основе расширенной области применения Правил № 66. Руководить работой вышеуказанной неофициальной группы будет заместитель председателя GRSG д-р М. Матолчи. С учетом этого GRSG было поручено рассмотреть проект круга ведения (WP.29-136-13).

42. В связи с распространением Правил № 97 (системы сигнализации транспортных средств) на дезактивационные системы транспортных средств (ДСТС) председатель GRSG проинформировал WP.29 о том, что эксперт от Германии снял свое предложение, заявив, что его страна не считает возможным принимать любую систему, основанную на дистанционном доступе к электронике транспортных средств. Однако неофициальная группа продолжит разработку предложения по усовершенствованной системе безопасности автомобилей (УСБА).

43. Что касается регистратора данных об аварии (РДА), то, как добавил г-н Эрарио, работа начнется на следующей сессии GRSG. Представитель ЕК выразил озабоченность по поводу конфиденциальности и защиты данных. Представитель Соединенных Штатов Америки сообщила об осуществляемом в ее стране нормотворческом процессе в связи с вышеупомянутым вопросом и вызвалась проинформировать WP.29 и GRSG об этом процессе, а также об окончательном стандарте.

3.5.3 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)
(тридцать седьмая сессия, 23-27 мая 2005 года)

44. От имени председателя GRSP г-на К. Мушауара г-жа Эйбрахам (Соединенные Штаты Америки) проинформировала WP.29 о результатах, достигнутых GRSP в ходе ее тридцать седьмой сессии (более подробную информацию см. в докладе о работе сессии TRANS/WP.29/GRSP/37).

45. Она сообщила, что после первоначального обсуждения обновленный проект гтп по безопасности пешеходов будет рассмотрен GRSP на ее сессии в декабре 2005 года. В связи с разработкой проекта гтп о подголовниках она напомнила о достигнутом этой группой значительном прогрессе, что, как хотелось бы надеяться, позволит передать проект предложения для рассмотрения WP.29 и AC.3 на их сессиях в ноябре 2006 года.

46. Представитель ИСО проинформировал WP.29 о том, что стандарт для манекена WorldSID был принят единодушно и что, как ожидается, этот стандарт будет опубликован до конца 2005 года.

3.5.4 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)
(пятидесятая сессия, 31 мая - 3 июня 2005 года)

47. Председатель GRPE г-н Б. Говен сообщил о результатах, достигнутых GRPE в ходе ее пятидесятой сессии (подробную информацию см. в докладе о работе сессии TRANS/WP.29/GRPE/50).

48. Он проинформировал WP.29 о том, что применительно к гтп по ВЦИМ GRPE решила сослаться на различные региональные эталонные топлива. Вместе с тем GRPE подчеркнула безотлагательную необходимость согласования вопроса о едином эталонном топливе сразу же после включения в гтп предельных значений выбросов. Представитель Индии заявил, что цикл испытаний, предусмотренный в существующем тексте гтп по ВЦИМ, не будет отвечать нынешним потребностям Индии. WP.29 подтвердил, что этот вопрос будет рассматриваться, в частности, на втором этапе разработки гтп.

49. Г-н Говен сообщил о намерении GRPE передать гтп по всемирной процедуре сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ) и гтп по всемирно согласованным бортовым диагностическим системам для двигателей большой мощности (ВС-БДС) WP.29 и AC.3 для рассмотрения на их сессиях в июне 2006 года. Он подтвердил, что возможные замечания по общей части гтп, касающиеся ВС-БДС, которые будут получены от других рабочих групп, могут быть включены в качестве поправки на одном из последующих этапов.

4. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

4.1 Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил, включая последний доклад о положении в данной области

Документация: TRANS/WP.29/343/Rev.13/Amend.1

50. Секретариат представил обновленный вариант документа о статусе, отражающий положение по состоянию на 15 июня 2005 года.

4.2 Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

51. WP.29 рассмотрел проекты поправок по пунктам 4.2.1-4.2.15 повестки дня и рекомендовал передать их АС.1 для голосования.

52. Что касается правильного использования единиц (бар-кПа) в документе TRANS/WP.29/2005/39 (пункт 4.2.1 повестки дня), то WP.29 поручил GRRF внести в Правила № 13 соответствующие исправления при содействии представителя Венгрии.

53. WP.29 решил передать документ WP.29-136-22 (пункт 4.2.13 повестки дня) Рабочей группе GRPE.

4.3 Рассмотрение проектов новых правил

54. WP.29 рассмотрел проекты правил по пунктам 4.3.1 и 4.3.2 повестки дня и рекомендовал передать их АС.1 для голосования.

55. Рассмотрение WP.29 проектов двух новых правил, перечисленных в пунктах 4.3.3 и 4.3.4 повестки дня, было отложено (см. пункты 7 и 10 выше).

56. Что касается обязательного применения Правил, касающихся органов ручного управления, сигнальных огней и индикаторов (пункт 4.3.1 повестки дня), то эксперт от МОПАП просил включить переходное положение, в котором Договаривающимся сторонам рекомендовалось бы не применять новые правила в качестве обязательного требования раньше, чем через два года после их вступления в силу. Однако WP.29 решил продолжить рассмотрение этого документа без поправок. Председатель GRSG предложил МОПАП представить предложение об исправлении, предусматривающее включение переходного положения, для обсуждения на следующем совещании GRSG.

4.4 Рассмотрение проектов поправок к проектам правил после их принятия

57. Рассмотрение пунктов 4.4.1 и 4.4.2 повестки дня было перенесено на ноябрьскую сессию 2005 года (см. пункты 7 и 11 выше).

4.5 Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, которые должны быть приняты после принятия проекта новых правил о единообразных предписаниях, касающихся официального утверждения адаптивных систем переднего освещения (АСПО) для механических транспортных средств

58. Рассмотрение пунктов 4.5.1 и 4.5.2 повестки дня было перенесено на ноябрьскую сессию 2005 года (см. пункты 7 и 11 выше).

5. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ)

5.1 Статус Соглашения

Документация: неофициальный документ № WP.29-136-1

59. WP.29 принял к сведению документ WP.29-136-1, отражающий положение в связи с Глобальным соглашением по состоянию на 14 июня 2005 года. В соответствии с решением AC.3 обновленная таблица с указанием приоритетов и предложений приводится в приложении 3 к настоящему докладу.

5.2 Рассмотрение проектов новых глобальных технических правил

5.2.1 Единообразные предписания, касающиеся процедуры измерения для мотоциклов, оснащенных двигателем с принудительным зажиганием или двигателем с воспламенением от сжатия, в отношении выбросов газообразных загрязняющих веществ, выбросов CO₂ и расхода топлива двигателем

Документация: TRANS/WP.29/2004/68/Rev.1; TRANS/WP.29/2005/55

60. WP.29 рекомендовал передать предложение по проекту гтп AC.3 без указания предельных значений.

5.3 Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил

Документация: TRANS/WP.29/2005/48; неофициальные документы № WP.29-136-3, WP.29-136-4, WP.29-136-5, WP.29-136-6 и WP.29-136-7

61. WP.29 отметил, что запросы на включение правил в Компендиум потенциальных правил будут рассмотрены АС.3. WP.29 принял к сведению помещенное на вебсайте сообщение с указанием того, что все правила ЕЭК ООН являются потенциальными правилами для согласования или принятия в виде гтп.

5.4 Осуществление программы работы в рамках Соглашения 1998 года вспомогательными рабочими группами WP.29

Документация: TRANS/WP.29/2005/38; TRANS/WP.29/2005/49; TRANS/WP.29/2005/50; TRANS/WP.29/2005/53, TRANS/WP.29/2005/55; TRANS/WP.29/2005/58; TRANS/WP.29/АС.3/12; TRANS/WP.29/АС.3/13; неофициальные документы № WP.29-136-18, WP.29-136-20, WP.29-136-24 и WP.29-136-25

62. WP.29 решил, что этот пункт будет рассмотрен АС.3.

6. ПРОЕКТ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ ОБЩИХ ОПРЕДЕЛЕНИЯХ КАТЕГОРИЙ, МАСС И ГАБАРИТОВ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (СпР.1)

Документация: TRANS/WP.29/2005/21; TRANS/WP.29/АС.3/11; неофициальные документы № WP.29-136-8 и WP.29-136-9

63. WP.29 решил, что этот пункт будет рассмотрен АС.3.

7. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ)

7.1 Статус Соглашения

Документация: неофициальный документ № WP.29-136-2

64. WP.29 отметил статус Соглашения по состоянию на 14 июня 2005 года (WP.29-136-2). Представитель ЕС проинформировал WP.29 о том, что в учреждениях ЕС был начат процесс присоединения ЕС к указанному Соглашению, и выразил надежду на то, что этот процесс будет завершен в ближайшем будущем.

7.2 Разъяснение Соглашения 1997 года в отношении Международного сертификата технического осмотра

Документация: TRANS/WP.29/2005/51

65. WP.29 рассмотрел ситуацию в связи с Международным сертификатом технического осмотра для транспортных средств в течение первого года после их регистрации. На текущей сессии обсуждение этого вопроса завершить не удалось. Было решено продолжить его рассмотрение на пленарной сессии WP.29 в ноябре 2005 года.

8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

8.1 Контроль за соблюдением процедур официального утверждения типа и стандартов в области соответствия производства

Документация: TRANS/WP.29/2002/28

66. WP.29 отметил, что этот пункт следует рассмотреть в связи с перечисленными ниже пунктами.

8.1.1 Предписания и рекомендации для подготовки стандартов и правил

67. WP.29 отметил, что по этому вопросу не было представлено никакой новой информации.

8.1.2 Урегулирование проблем толкования

Документация: TRANS/WP.29/2003/100; TRANS/WP.29/2003/101, неофициальный документ № WP.29-136-19

68. WP.29 принял к сведению обновленное предложение ЕС (WP.29-136-19), заменяющее собой документы TRANS/WP.29/2003/100 и TRANS/WP.29/2003/101. WP.29 поручил секретариату распространить этот документ под официальным условным обозначением для рассмотрения на следующей сессии. Представителям WP.29 было предложено направить письменные замечания по этому предложению делегациям Франции или Соединенного Королевства. WP.29 рассмотрит эти замечания и определит свою позицию в отношении статуса этого предложения после его принятия.

8.1.3 Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений

69. В ходе сессии по этому вопросу не было представлено никакой новой информации.

8.1.4 Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа

70. WP.29 принял к сведению информацию, предоставленную секретариатом Административному комитету AC.2 (см. пункт 18 выше).

8.1.5 Стандартизация процедуры внесения поправок в правила ЕЭК ООН

Документация: TRANS/WP.29/2003/97, TRANS/WP.29/2004/45, TRANS/WP.29/2004/75, TRANS/WP.29/2005/52

71. WP.29 принял документ TRANS/WP.29/2005/52, заменяющий собой документы TRANS/WP.29/2003/97, TRANS/WP.29/2004/45 и TRANS/WP.29/2004/75, со следующими поправками:

Пункт 2.1 в конце читать "... Правил".

Пункт 2.2 и примечание следует исключить.

Пункт 1.2.1.1, "и" заменить на "или".

Пункт 2.2.1 изменить следующим образом:

"...технических предписаний, может потребоваться время для подготовки новой процедуры испытания. В этом случае...".

Пункт C.11-S, сноска 5/, ссылку на пункт V.11-S следует заменить на C.11-S.

Пункт C.12-S, сноска 7/, ссылку на пункт V.12-S следует заменить на C.12-S.

72. WP.29 признал, что положения пункта 1.1.4 позволяют - при исключительных обстоятельствах - новым Сторонам, проставившим свою подпись под Правилами ЕЭК ООН в процессе внесения поправок, отказаться от действующих официальных утверждений типа, предоставленных в течение переходного периода.

73. Сославшись на исключение пункта 2.2, представитель Европейского сообщества разъяснил, что это не мешает Договаривающимся сторонам включать переходные положения непосредственно в правила, если они сочтут это уместным в конкретном случае.

8.2 Новый метод испытания с целью измерения уровня шума, производимого механическими транспортными средствами

Документация: неофициальный документ № WP.29-136-21

74. После обстоятельного рассмотрения этого вопроса WP.29 согласился с принципами нового метода испытания с целью измерения уровня шума (без предельных значений). GRB было поручено представить для сессии WP.29 в ноябре 2005 года предложение для официального принятия этого нового метода испытания. В данном предложении также следует изложить соображения в отношении процедуры включения этого нового метода испытания в Правила № 51 в течение периода, требуемого для принятия предельных значений.

8.3 Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭЧТС)

Документация: неофициальный документ № WP.29-136-23

75. WP.29 принял к сведению сообщение о следующей конференции по ЭЧТС, которую намечено провести в Соединенном Королевстве 10 и 11 ноября 2005 года (WP.29-136-23). WP.29 подчеркнул важность этого мероприятия и рекомендовал принять в нем активное участие. Представитель Японии сообщил о том, что его страна намерена участвовать в вышеупомянутой конференции.

8.4 Указания относительно формата рабочих документов

Документация: TRANS/WP.29/2005/56

76. WP.29 принял предложение секретариата и обратился к участникам, а также к членам своих вспомогательных рабочих групп с просьбой следовать этим указаниям при подготовке предложений.

8.5 Выражение признательности г-ну С. Ямагиси

77. Узнав о том, что г-н Сигео Ямагиси (директор Центра ЯЦМУАС в Женеве) в конце июня 2005 года возвращается в Японию и займет там новую должность в министерстве транспорта, участники сессии WP.29 признали его активный вклад в разработку правил, касающихся транспортных средств. От имени всех членов WP.29 Председатель поблагодарил г-на С. Ямагиси за его усилия и пожелал ему всего самого доброго в его будущей деятельности. Участники сессии WP.29 приветствовали его продолжительными аплодисментами.

9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

78. WP.29 утвердил доклад о работе своей сто тридцать шестой сессии и приложения к нему.

В. СЕССИИ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА/ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

1. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА – ТРИДЦАТАЯ СЕССИЯ

1.1 УЧРЕЖДЕНИЕ АС.1

79. Из 44 Договаривающихся сторон Соглашения на сессии присутствовали представители 37 Сторон, которые учредили АС.1 для проведения его тридцатой сессии.

1.2 ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

80. АС.1 предложил Председателю WP.29 г-ну Б. Говену исполнять обязанности Председателя сессии АС.1.

1.3 ПРОЕКТЫ ПОПРАВК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ – ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1

81. Результаты голосования по документам, представленным на рассмотрение АС.1, отражены в следующей таблице:

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны,		Документ TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
13	Торможение	39	34	2005/39	34/0/0	Дополнение 12 к поправкам серии 09	*/
13	Торможение	39	34	2005/40	34/0/0	Исправление 1 к пересмотру 5	*/
14	Крепления ремней безопасности	38	33	2005/32	33/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 06	*/
14	Крепления ремней безопасности	38	33	2005/33	33/0/0	Исправление 2 к поправкам серии 06	*/
16	Ремни безопасности	37	32	2005/34	32/0/0	Дополнение 17 к поправкам серии 04	*/
16	Ремни безопасности	37	32	2005/35	32/0/0	Исправление 3 к дополнению 15 к поправкам серии 04	*/
30	Пневматические шины	40	35	2005/41 и Corr.1	35/0/0	Дополнение 14 к поправкам серии 02	*/
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	37	32	2005/30	32/0/0	Дополнение 12 к поправкам серии 02	*/
67	Оборудование для сжиженного нефтяного газа	33	30	2005/36	30/0/0	Дополнение 6 к поправкам серии 01	*/
75	Шины для мотоциклов	35	32	2005/42	32/0/0	Исправление 2 к пересмотру 1	*/
79	Механизмы рулевого управления	34	31	2005/43	31/0/0	Исправление 1 к пересмотру 2	*/
90	Сменные тормозные накладки	35	31	2005/44	31/0/0	Дополнение 7 к поправкам серии 01	*/
115	Специальные модифицированные системы СНГ и СПГ	40	34	2005/37	32/0/2	Дополнение 1 к поправкам серии 00	*/
117	Шум, издаваемый шинами при качении	40	34	2005/45	33/0/1	Исправление 1 к поправкам серии 00	*/
70	Задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности	36	31	2005/57	31/0/0	Исправление 1 к дополнению 3 к поправкам серии 01	*/

*/ Представитель ЕС голосовал от имени 25 государств - членов ЕС.

1.4 ПРОЕКТЫ НОВЫХ ПРАВИЛ – ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1

82. АС.1 провел голосование по проектам новых правил (пункты 4.3.1 и 4.3.2), перечисленным в следующей таблице:

Тема Правил	Договаривающиеся стороны: присутствующие и принимающие участие в голосовании	Документ TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Примечание
Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении расположения и идентификации органов ручного управления, сигнальных огней и индикаторов	37	2002/67/Rev.1, Corr.1 и Corr.2	36/0/1	*/
Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения обогревательных систем и транспортных средств в отношении их обогревательных систем	37	2004/22 и Corr.1	36/0/1	*/

*/ Представитель ЕС голосовал от имени 25 государств - членов ЕС.

2. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ)

ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения

2.1 Учреждение АС.3

83. Четырнадцатая сессия АС.3 состоялась 22 июня 2005 года. На ней присутствовали представители 21 Договаривающейся стороны Соглашения (Венгрии, Германии, Европейского сообщества, Испании, Италии, Канады, Китайской Народной Республики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Кореи, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Южно-Африканской Республики, Японии).

2.2 Голосование по предложению о специальной резолюции, касающейся общих определений категорий, масс и габаритов транспортных средств (СпР.1)

Документация: TRANS/WP.29/2005/21; TRANS/WP.29/AC.3/11; неофициальные документы № WP.29-136-8 и WP.29-136-9

84. АС.3 рассмотрел предложение специальной резолюции СпР.1 (TRANS/WP.29/2005/21), рекомендовав вынести его на голосование со следующими поправками:

Стр. 7, пункт 2, изменить следующим образом:

"2. Краткое сопоставление определений полного веса/масс*/ транспортного средства, применяющихся в Японии, Европе и Соединенных Штатах Америки

Оборудование		Япония	Европа	Соединенные Штаты Америки
Вес транспортного средства/масса	Запасное колесо, домкрат/инструменты	не учитывается	учитывается	учитывается
	Дополнительное оборудование	не учитывается	учитывается	учитывается
	Масло/Вода	Полный объем	Полный объем	Полный объем
	Топливо	100%	90%	100%
Вес/масса пассажира		55 кг/на человека	75 кг/на человека	68 кг/на человека
Полный вес/масса транспортного средства		(ВТС+55кг×n+ПН) ВТС - вес транспортного средства; n - число пассажиров; ПН - полезная нагрузка	ПМТС (Разрешенная масса транспортного средства)	ПЭВТС (Разрешенный вес транспортного средства)

*/ Некоторые договаривающиеся стороны используют термин "вес".

Стр. 11, подпункт 1) и восьмой пункт, строка 2, изменить слово "вес" на "масса".

Стр. 13, шестая строка, изменить слово "постоянной" на "специальной".

Стр. 15, пункт 2.2, изменить следующим образом (включив сноску 1/):

"2.2 Договаривающиеся стороны могут продолжать применять свои национальные или региональные определения и процедуры, которые эквивалентны категориям, указанным в настоящей резолюции, и в качестве исключений в контексте применения гтп 1/.

1/ Таким образом, область применения на национальном или региональном уровне может слегка отличаться от области применения гтп; например, Договаривающиеся стороны могут применять гтп в отношении транспортных средств категории М1 в соответствии с Соглашением 1958 года, а не категории 1-1 согласно СпР.1".

Стр. 16, пункт 4 следует исключить.

85. После вынесения на голосование предложения по специальной резолюции СпР.1 с поправками, указанными в пункте 84 выше, оно было единодушно принято Европейским сообществом (от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Нидерландов, Словакии, Финляндии, Франции, Швеции и Соединенного Королевства), Канадой, Китайской Народной Республикой, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Российской Федерацией, Румынией, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Южно-Африканской Республикой и Японией.

2.3 Рассмотрение проектов глобальных технических правил (гтп)

2.3.1 Единообразные предписания, касающиеся процедуры измерения для мотоциклов, оснащенных двигателем с принудительным зажиганием или двигателем с воспламенением от сжатия, в отношении выбросов газообразных загрязняющих веществ, выбросов CO₂ и расхода топлива двигателем

Документация: TRANS/WP.29/2004/68/Rev.1; TRANS/WP.29/2005/55;
TRANS/WP.29/AC.3/6

86. После вынесения на голосование данное предложение (документ TRANS/WP.29/2004/68/Rev.1 с поправками, указанными в пункте 87 ниже) было принято консенсусом следующими присутствовавшими на сессии и участвовавшими в голосовании Договаривающимися сторонами: Европейским сообществом (от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Нидерландов, Норвегии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Швеции), Канадой, Китайской Народной Республикой, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Российской Федерацией, Румынией, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Южно-Африканской Республикой и Японией. Технический доклад (TRANS/WP.29/2005/55) и

принятое предложение о разработке гтп (TRANS/WP.29/AC.6) включаются в аппендикс к введенным гтп. АС.3 выразил удовлетворение в связи с принятием гтп и поздравил Председателя неофициальной группы ВЦИМ г-на К. Албуса (Германия) с успешной разработкой первых гтп, касающихся окружающей среды.

87. Часть В, примечание 2 к пункту 6.4, перенести в качестве нового подпункта е) в пункт 4 части А под названием "эталонное топливо" и заменить слово "Китаю" словами "Договаривающимся сторонам".

2.4 Технические правила, подлежащие включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил - голосование в АС.3

2.4.1 Федеральный стандарт по безопасности механических транспортных средств Соединенных Штатов Америки (FMVSS № 202 – подголовники)

Документация: TRANS/WP.29/2005/48

88. Данный запрос, вынесенный на голосование, был принят. За его принятие проголосовали Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Китайская Народная Республика, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Турция и Япония; против его принятия проголосовало Европейское сообщество (от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Нидерландов, Соединенного Королевства, Словакии, Финляндии, Франции, Швеции). Южно-Африканская Республика при голосовании воздержалась.

2.4.2-2.4.6 Федеральные стандарты Соединенных Штатов Америки (FMVSS № 213 и 225, 205, 135, 139 и 108)

Документация: неофициальные документы № WP.29-136-3, WP.29-136-4, WP.29-136-5, WP.29-136-6 и WP.29-136-7

89. АС.3 решил провести голосование по данным предложениям на своей следующей сессии в ноябре 2005 года на основе их обновленных вариантов, которые будут представлены Соединенными Штатами Америки и распространены секретариатом под официальными условными обозначениями.

2.5 Ход разработки предложений по потенциальным глобальным техническим правилам (гтп)

90. АС.3 был проинформирован о прогрессе, достигнутом при разработке предложений по гтп, упомянутых в пунктах 2.5.1-2.5.15. Обновленный статус предложений и приоритетов по разработке проектов гтп охарактеризован в таблице, содержащейся в приложении 3 к настоящему докладу. Секретариату было поручено распространить документы WP.29-136-18 и WP.29-136-25 под официальными условными обозначениями к ноябрьской сессии 2005 года. Наиболее важные замечания и информация, приведенные в докладах о ходе работы, воспроизводятся ниже.

91. Пункт 2.5.1 повестки дня: **установка устройств освещения и световой сигнализации**. Представитель Канады сообщил о прогрессе, достигнутом неофициальной группой в мае/июне 2005 года. Большинство неурегулированных вопросов было решено, однако некоторые из них остаются нерешенными (WP.29-136-20).

92. Пункт 2.5.2 повестки дня: **тормозные системы мотоциклов**. Представитель Канады сообщил, что в конце июня планируется провести совещание и, как можно надеяться, будут решены оставшиеся вопросы. Проект гтп будет передан GRRF в сентябре 2005 года и АС.3 в 2006 году.

93. Пункт 2.5.3 повестки дня: **тормозные системы пассажирских транспортных средств**. АС.3 принял к сведению доклад о ходе работы (WP.29-136-25). Неофициальная группа рассмотрела вопрос об использовании факультативных требований в проекте гтп. АС.3 счел, что хотя в целом и следует избегать факультативных вариантов, те факультативные варианты, которые обозначены председателем GRRF, имеют ограниченный характер и их включение положительно отразилось бы на гтп.

94. Пункт 2.5.4 повестки дня: **безопасные стеклянные материалы**. АС.3 принял к сведению предварительный доклад (TRANS/WP.29/2005/49). АС.3 был проинформирован о том, что GRSG был представлен проект гтп для рассмотрения на ее сессии в апреле 2005 года. Однако, по просьбе Соединенных Штатов Америки и Канады, он был возвращен неофициальной группе для пересмотра процедуры испытания и формата гтп. GRSG рассмотрит новый вариант проекта гтп на своей сессии в апреле 2006 года.

95. Пункт 2.5.5 повестки дня: **органы управления и индикаторы**. АС.3 принял к сведению предварительный доклад (TRANS/WP.29/2005/58) и заслушал информацию о том, что новый пересмотренный проект гтп будет представлен GRSG для рассмотрения на ее сессии в октябре 2005 года. Представитель Соединенных Штатов Америки заявила, что

ее страна не будет готова сообщить о позиции в отношении последующих шагов в контексте этих гтп до завершения исследования, касающегося условных обозначений, проводящегося Объединением заводов-изготовителей автотранспортных средств в Соединенных Штатах Америки.

96. Пункт 2.5.6 повестки дня: **безопасность пешеходов**. АС.3 был проинформирован о проведении исследования по вопросу о различиях между национальными законодательствами, а также о том, что проект гтп может быть доступен в 2006 году.

97. Пункт 2.5.7 повестки дня: **дверные замки и элементы крепления дверей (гтп № 1)**. АС.3 принял к сведению, что GRSP на своей декабрьской сессии 2005 года рассмотрит поправку к гтп № 1, направленную на введение определения вспомогательных дверных замков. Было отмечено, что гтп № 1 были приняты в ноябре 2004 года и что договаривающимся сторонам следует сообщить о положении в связи с включением этих гтп в свое национальное законодательство. Секретариату было поручено уведомить Договаривающиеся стороны о введении гтп в Глобальный регистр.

98. Пункт 2.5.8 повестки дня: **подголовники**. АС.3 принял к сведению первый доклад о ходе работы (WP.29-136-18), а также то обстоятельство, что с учетом предполагаемого прогресса в работе неофициальной группы проект гтп, возможно, будет представлен АС.3 для рассмотрения на его ноябрьской сессии 2006 года.

99. Пункт 2.5.9 повестки дня: **всемирная процедура сертификации двигателей большой мощности**. АС.3 принял к сведению, что окончательный доклад будет представлен GRPE на ее сессии в январе 2006 года без предельных значений и что он будет передан АС.3 для рассмотрения на его сессии в июне 2006 года.

100. Пункт 2.5.10 повестки дня: **всемирный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ**. АС.3 принял к сведению, что работа по второму этапу включения предельных значений продолжится с учетом опасений, выраженных Индией в связи с ВЦИМ.

101. Пункт 2.5.11 повестки дня: **бортовые диагностические системы транспортных средств большой мощности**. АС.3 принял к сведению, что проект гтп будет передан АС.3 для рассмотрения на его сессии в июне 2006 года.

102. Пункт 2.5.12 повестки дня: **выбросы вне условий цикла**. АС.3 был проинформирован о том, что прогресс в работе был менее стремительным, чем ожидалось.

103. Пункт 2.5.13 повестки дня: **недорожные передвижные механизмы**. АС.3 принял предложение о разработке гтп (TRANS/WP.29/2005/38). Следующее совещание неофициальной группы планируется провести в сентябре 2005 года; как предполагается, на нем будут решены оставшиеся вопросы.

104. Пункт 2.5.14 повестки дня: **транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах**. АС.3 одобрил концепцию двух подгрупп, координируемых управляющим проекта (WP.29-136-24), а именно: подгруппы по окружающей среде, функционирующей в рамках GRPE, и подгруппы по безопасности, функционирующей в рамках GRSP. Было решено, что управляющий проекта будет отчитываться непосредственно перед АС.3. Следующее совещание подгруппы по безопасности планируется провести в Японии в октябре 2005 года.

105. Пункт 2.5.15 повестки дня: **шины**. АС.3 было предложено дать указания относительно предложения о разработке гтп на основе модульного подхода. Основная его часть должна содержать предписания по маркировке и габаритам, по согласованному испытанию на высокой скорости, по сопротивляемости изнашиванию при проведении испытания на низком давлении и по положениям о сцеплении шины с мокрым дорожным покрытием. АС.3 решил перейти к подробному рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии.

2.6 Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными

106. АС.3 решил исключить из своей программы работы вопрос о поле зрения водителя (пункт 2.6.1). GRSP продолжит рассмотрение вопроса о манекене, предназначенном для испытания на боковой удар (пункт 2.6.3) и о совместимости условий испытания транспортного средства на столкновение с препятствием. На 24 июня 2004 года был запланирован обмен мнениями по вопросу о саморегулирующихся транспортных системах (пункт 2.6.4). АС.3 был проинформирован о том, что работа по всемирным процедурам испытания транспортных средств небольшой грузоподъемности (пункт 2.6.5) будет начата в июне 2006 года. Что касается нижних креплений и ремней для детских удерживающих сидений (пункт 2.6.6), то АС.3 исключит данный вопрос из своей программы работы на сессии WP.29 в марте 2006 года, если GRSP не сможет достичь прогресса. После представления Соединенными Штатами Америки соответствующих материалов (с которыми можно ознакомиться в регистре № 19951 НАБДД по следующему адресу в Интернете: <http://dms.dot.gov/search/searchformsimple.cfm>) АС.3 решил включить в программу работы GRRF вопрос об обмене информацией по электронным системам контроля за устойчивостью транспортного средства.

2.7 Правила процедуры для разработки Компендиума потенциальных гтп

Документация: TRANS/WP.29/2005/47

107. АС.3 принял правила процедуры консенсусом, достигнутым следующими Договаривающимися сторонами, которые присутствовали и участвовали в голосовании: Европейским сообществом (от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Нидерландов, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Канадой, Китайской Народной Республикой, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Российской Федерацией, Румынией, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Южно-Африканской Республикой и Японией.

2.8 Правовые и административные процедуры, касающиеся Соглашения

Документация: TRANS/WP.29/2005/50, TRANS/WP.29/2005/53; неофициальный документ № WP.29-136-20

108. АС.3 рассмотрел неофициальный документ WP.29-136-20 (заменяющий собой документ TRANS/WP.29/2005/50) и вновь подтвердил, что в целом факультативных требований следует избегать. АС.3 следует оценивать их в каждом конкретном случае. Секретариату было поручено распространить WP.29-136-20 под официальным условным обозначением для подробного рассмотрения на следующей сессии.

109. Что касается включения принятых гтп в контекст Соглашения 1958 года (TRANS/WP.29/2005/53), то АС.3 согласился с необходимостью рассмотрения этого вопроса на следующей сессии в рамках конкретного пункта повестки дня WP.29.

Приложение 1

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ № WP.29-136-...,
РАСПРОСТРАНЕННЫХ В ХОДЕ СТО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ
БЕЗ УСЛОВНОГО ОБОЗНАЧЕНИЯ

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1.	Секретариатом	5.1	A	Соглашение о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах: положение по состоянию на 14 июня 2005 года	a)
2.	Секретариатом	7.1	A	Соглашение о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров: положение по состоянию на 14 июня 2005 года	a)
3.	США	5.3.2 и B.2.4.2	A	Запрос Соединенных Штатов Америки о включении Правил в Компендиум потенциальных правил: детские удерживающие системы и системы креплений детских удерживающих систем	c)
4.	США	5.3.3 и B.2.4.3	A	Запрос Соединенных Штатов Америки о включении Правил в Компендиум потенциальных правил: стеклянные материалы	c)
5.	США	5.3.4 и B.2.4.4	A	Запрос Соединенных Штатов Америки о включении Правил в Компендиум потенциальных правил: тормозные системы пассажирских автомобилей	c)
6.	США	5.3.5 и B.2.4.5	A	Запрос Соединенных Штатов Америки о включении Правил в Компендиум потенциальных правил: новые пневматические шины для транспортных средств небольшой грузоподъемности	c)
7.	США	5.3.6 и B.2.4.6	A	Запрос Соединенных Штатов Америки о включении Правил в Компендиум потенциальных правил: огни, светоотражающие устройства и соответствующее оборудование	c)
8.	Европейским сообществом	6 и B.2.2	A	Предложение о новой специальной резолюции № 1, касающейся общих определений категорий, масс и габаритов транспортных средств (СпР.1)	a)

№	Передач	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
9.	Европейским сообществом	6 и В.2.2	A	Неофициальная записка для WP.29: поправки к СпР.1	a)
10.	Секретариатом	2.2	A	Предварительное расписание совещаний WP.29 и его вспомогательных органов на 2006 год	d)
11.	Секретариатом	2.3	A	Связь между стратегическими целями и программой работы Комитета по внутреннему транспорту	a)
12.	Таиландом	-	A	Доклад о ходе работы по присоединению Таиланда к Соглашению 1958 года	a)
13.	Венгрией и Испанией	3.5.2	A	Круг ведения неофициальной группы, занимающейся аспектами повышения прочности крыши автобусов (Правила № 66)	g)
14.	Японией	2.4	A	Предварительная повестка дня десятой сессии неофициальной группы по СТС	a)
15.	Японией	2.4	A	Записка о работе девятого совещания неофициальной группы WP.29 по СТС, 11 марта 2005 года	a)
16.	Японией	2.4	A	Ориентировочное расписание совещаний неофициальной группы WP.29 по СТС – второй пересмотренный вариант	a)
17.	Японией	2.4	A	Десятое неофициальное совещание по СТС: тормозные системы, позволяющие смягчить последствия лобового столкновения	a)
18.	США	5.3.3 и В.2.5.8	A	Неофициальная рабочая группа GRSP WP.29 ЕЭК ООН по подголовникам	b)
19.	Европейским сообществом	8.1.2	A	Урегулирование проблем толкования и требования к техническим службам (пересмотренный документ)	b)
20.	Канадой	5.4 и В.2.8	A	Статус проекта гтп "Устройства освещения и световой сигнализации: установка" - альтернативные положения, содержащиеся в глобальных технических правилах (гтп)	b)
21.	Российской Федерацией	8.2	A/P	Предложение по дальнейшему развитию новой методики измерения шума, издаваемого транспортными средствами	f)
22.	Российской Федерацией	4.2.13	A/P	Исправление к предложению по проекту дополнения 1 к Правилам № 115 (документ TRANS/WP.29/2005/37)	e)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
23.	Соединенным Королевством	8.3	A	Вторая конференция по экологически чистым транспортным средствам	a)
24.	Германией, Японией, США	5.4 и В.2.5.14	A	Предложение для WP.29/AC.3 относительно выполнения плана работы по принятию гтп, касающихся транспортных средств, работающих на водороде и топливных элементах	a)
25.	Соединенным Королевством	В.2.5.3	A	гтп, касающиеся тормозных систем пассажирских транспортных средств	b)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено либо документ будет заменен.
- b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии с использованием документа под официальным обозначением.
- c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии с использованием официального документа после его обновления.
- d) Принят.
- e) Подлежит передаче GRPE.
- f) Подлежит передаче GRB.
- g) Подлежит передаче GRSG.

Приложение 2

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ WP.29 И ЕГО
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 2006 ГОД***

**II. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ WP.29 И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНОВ НА 2006 ГОД***

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Даты</u>	<u>Число половин рабочего дня</u>
** Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	пятьдесят первая	17-20 января (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	пятьдесят девятая	30 января - 3 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	сорок третья сессия	21-23 февраля (вторая половина дня/вторая половина дня)	5
Административный комитет (WP.29/AC.2)	девяностая	6 марта	2
Всемирный форум (WP.29); Административный комитет Соглашения 1958 года; Исполнительный комитет Соглашения 1998 года; Административный комитет Соглашения 1997 года	сто тридцать восьмая; тридцать вторая; шестнадцатая	7-10 марта	8
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	пятьдесят шестая	4-7 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	девяностая	24-28 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	тридцать девятая	15-19 мая (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	пятьдесят вторая	6-9 июня (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	девяносто первая	19 июня	2
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/ Исполнительный комитет (AC.1; AC.3; AC.4)	сто тридцать девятая; тридцать третья; семнадцатая	20-23 июня	8

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Даты</u>	<u>Число половин рабочего дня</u>
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	сорок четвертая	4-6 сентября (вторая половина дня/ вторая половина дня)	5
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	шестидесятая	18-21 сентября (вторая половина дня/ первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	пятьдесят седьмая	2-6 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	девяносто первая	17-20 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	девяносто вторая	13 ноября	2
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/ Исполнительный комитет (AC.1; AC.3; AC.4)	сто сороковая; тридцать четвертая; восемнадцатая	14-17 ноября	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	тридцать восьмая	12-15 декабря (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Итого			108 половин рабочего дня (54 рабочих дня)

*/ Все сессии WP.29/AC.2, за исключением трех (без устного перевода), являются открытыми.

**/ Совещания Рабочей группы по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) могут быть перенесены на одну неделю вперед.

Сессии с пометкой "вторая половина дня/первая половина дня" откроются во второй половине указанного дня в 14 час. 30 мин. и, как предполагается, будут проходить до 12 час. 30 мин. указанного дня.

Сессии (GRB), намеченные на "вторую половину дня/вторую половину дня", откроются во второй половине указанного дня в 14 час. 30 мин. и, как предполагается, будут проходить до 17 час. 30 мин. указанного дня.

Сессии без пометок открываются в 9 час. 30 мин. указанного дня и, как предполагается, проходят до 17 час. 30 мин. указанного дня.

Сессии Административного комитета (WP.29/AC.2) и Всемирного форума (WP.29) открываются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

Во время сессий WP.29 сессии Административного комитета Соглашения 1958 года (AC.1) будут проходить, как правило, по средам в конце второй половины рабочего дня; сессии Исполнительного комитета Соглашения 1998 года (AC.3), как предполагается, будут проходить по четвергам утром, а сессии Исполнительного комитета Соглашения 1997 года (AC.4), если они запланированы, - по четвергам во второй половине дня.

Примечания:

Комитет по внутреннему транспорту (КВТ), шестьдесят восьмая сессия: 7-9 февраля 2006 года;

(Бюро КВТ: 6 февраля и 8 февраля 2006 года) (ограниченное участие);

Женевский автомобильный салон, Палекспо: 28 февраля - 12 марта 2006 года; (Дни прессы: 28 февраля и 1 марта 2006 года);

Европейская экономическая комиссия, шестьдесят первая сессия: [... февраля 2006 года].

Приложение 3

СТАТУС СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА: ПРИОРИТЕТЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (Да-Нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение TRANS/WP.29/...	Предложение по проекту гтп TRANS/WP.29/...
GRE	Установка устройств освещения и световой сигнализации	Да/Канада	Канада	АС.3/4	[GRE/2001/6/Rev.5] <u>□</u> /
GRRF	Тормозные системы мотоциклов	Да/Канада	Канада	АС.3/3	2005/25 (первый доклад)
	Тормозные системы пассажирских транспортных средств	Да/Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки	Япония и Соединенное Королевство	АС.3/10	[2005/..] (первый доклад)
	Шины	Да/Соединенное Королевство	Франция		
GRSG	Безопасные стекловые материалы	Да/Германия	Германия	АС.3/9	GRSG/2005/9 <u>▲</u> /2005/49 (первый доклад)
	Органы управления и индикаторы	Нет	Канада	АС.3/2	GRSG/2000/8/Rev.3 <u>±</u> /2005/58 (первый доклад)
	Классификация, массы и размеры транспортных средств	Да/Япония	Япония	АС.3/11	2005/21 <u>#</u> /
GRSP	Безопасность пешеходов	Да/Япония/ЕС	ЕС	АС.3/7	GRSP/2005/3 <u>◇</u> /
	Подголовники	Да/Соединенные Штаты Америки	США	АС.3/13	[2005/..] (первый доклад)
GRPE	Всемирная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСДБ)	Нет	ЕС	АС.3/8	
	Всемирная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСДБ), второй этап <u>□</u> /	Да/Германия	Германия	АС.3/6	
	БД для транспортных средств большой грузоподъемности (ВЦ-БД)	Да/Япония	США	АС.3/1	
	Выбросы вне цикла испытаний	Да/Соединенные Штаты Америки	США	АС.3/12	
	Недорожные передвижные механизмы (испытания на выбросы ГЧ)	Да/ЕС	ЕС	[АС.3/14]	
WP.29/АС.3	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах	Да/Германия	Германия, Япония и США		

- °/ Обновленное предложение, подлежащее рассмотрению GRE в октябре 2005 года.
- ±/ GRSG обсудит пересмотренное предложение в октябре 2005 года.
- #/ Принято с поправками в качестве Специальной резолюции № 1 (СП.1).
- ◇/ Рассмотрено GRSP в мае 2005 года; обновленное предложение будет рассмотрено GRSP в декабре 2005 года.
- ♣/ Рассмотрено GRSG в апреле 2005 года; неофициальная группа вновь рассмотрит данное предложение.
- / Первый этап: документ 2004/68/Rev.1 с поправками, принятый в качестве глобальных технических правил № 2.
